



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 August 2006

Шестидесятая сессия
Пункт 136 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 30 июня 2006 года

[по докладу Пятого комитета (A/60/916)]

60/266. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: общие вопросы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 49/233 В от 31 марта 1995 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года, 57/290 В от 18 июня 2003 года, 58/315 от 1 июля 2004 года и 59/296 от 22 июня 2005 года,

рассмотрев промежуточный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹,

I

1. *подтверждает* свою резолюцию 59/296 и просит обеспечить выполнение ее соответствующих положений в полном объеме;

2. *с удовлетворением отмечает* усилия всего персонала, занимающегося вопросами поддержания мира на местах и в Центральных учреждениях;

3. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира² и другие соответствующие доклады об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в ходе основной части своей шестидесятой сессии;

¹ A/60/880.

² A/60/696.

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о ходе работы по профессиональной подготовке по вопросам поддержания мира;

II

Представление бюджета

1. *напоминает* об уникальном характере и мандате каждой операции и подчеркивает, что потребности в ресурсах следует определять с учетом мандатов и условий осуществления каждой операции;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить обзор кадровых потребностей, должностных функций и уровней должностей, в котором учитывались бы изменения в мандатах и оперативных потребностях, а также фактически выполняемые обязанности и функции, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов с точки зрения затрат;

3. *напоминает* о пункте 6 раздела I своей резолюции 49/233 A и просит Генерального секретаря включать во все доклады об исполнении бюджетов операций по поддержанию мира, Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и вспомогательного счета подробные сведения о структуре ежемесячных расходов, а также представлять, в контексте рассмотрения предлагаемых бюджетов, насколько это возможно, дополнительную информацию, содержащую самые последние имеющиеся финансовые данные о фактических расходах за текущий период;

4. *выражает сожаление* по поводу несвоевременного опубликования и получения бюджетов некоторых операций по поддержанию мира, что в значительной степени ограничило возможности Генеральной Ассамблеи по обстоятельному рассмотрению потребностей, и просит Генерального секретаря сделать все возможное для обеспечения улучшения положения в плане своевременного представления бюджетов операций по поддержанию мира;

5. *отмечает* практику, допускающую занятие миротворческим персоналом временных должностей в других миссиях по поддержанию мира и просит Генерального секретаря провести обзор этой практики, в том числе в отношении временно прикомандированного в данный момент персонала, рассмотреть возможности ограничения продолжительности прикомандирования на временные должности, а также тщательно обдумать исключения и обеспечить, чтобы такое прикомандирование не сказывалось отрицательно на оперативной деятельности направляющей миссии, особенно в тех случаях, когда в такой миссии имеются вакантные должности;

III

Использование консультантов

1. *просит* Генерального секретаря обеспечить всестороннее использование имеющихся в системе Организации Объединенных Наций возможностей для взаимодействия и разработать эффективный механизм оценки для использования внешних специалистов;

2. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы привлечение в Организацию внешних консультантов старшими руководителями и руководителями программ осуществлялось в соответствии с установленными административными процедурами и финансовыми

положениями и правилами и с учетом в полной мере мандатов внутренних и внешних надзорных органов и надзорной роли Генеральной Ассамблеи, и представить доклад по этом вопросу;

IV

Большое число вакансий

1. *просит* Генерального секретаря активизировать предпринимаемые им усилия, в том числе за счет применения инновационных подходов, для обеспечения оперативного заполнения всех вакантных должностей;

2. *просит также* Генерального секретаря продолжать обеспечивать более широкое использование национального персонала в операциях по поддержанию мира;

3. *просит далее* Генерального секретаря, учитывая неизменно большое число вакантных должностей международных сотрудников во многих миссиях, при составлении предлагаемых бюджетов рассматривать возможность более широкого использования, в надлежащем порядке, национального персонала соразмерно потребностям миссии и с учетом ее мандата;

4. *просит* Генерального секретаря улучшить координацию между Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и Программой добровольцев Организации Объединенных Наций для обеспечения использования добровольцев в операциях по поддержанию мира и оценить вклад добровольцев Организации Объединенных Наций как одного из компонентов операций по поддержанию мира;

V

Подотчетность, мошенничество, коррупция, неудовлетворительное управление, ненадлежащее поведение и конфликт интересов

1. *с обеспокоенностью отмечает* замечания, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹, Комиссии ревизоров³ и Управления служб внутреннего надзора⁴ и касающиеся случаев несоблюдения установленных руководящих указаний, правил, положений и процедур;

2. *выражает сожаление* в связи с любыми случаями мошенничества, коррупции, неудовлетворительного управления и ненадлежащего поведения;

3. *просит* Генерального секретаря в рамках его полномочий рассматривать все случаи мошенничества, коррупции, неудовлетворительного управления и ненадлежащего поведения и обеспечивать, чтобы сотрудники Организации Объединенных Наций несли ответственность за любые доказанные неправомерные действия;

4. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора обеспечить, чтобы все текущие и будущие расследования Управления проводились беспристрастно, тщательно, оперативно, с учетом

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 5 и исправление [A/60/5 и A/60/5 (Vol. II)/Corr.1], том II.*

⁴ A/60/717.

имеющихся возможностей, при полном соблюдении надлежащего процесса и без каких бы то ни было излишних проволочек;

5. *просит далее* Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для возмещения финансовых и иных потерь и принять соответствующие меры для предотвращения случаев мошенничества, коррупции, неудовлетворительного управления и ненадлежащего поведения;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы применение и обеспечение соблюдения принципа подотчетности в системе Организации Объединенных Наций осуществлялось беспристрастно на всех уровнях и без исключений;

7. *с обеспокоенностью отмечает* увеличение масштабов мошенничества и предполагаемого мошенничества, связанного со злоупотреблениями при использовании топлива в некоторых операциях по поддержанию мира, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы все миссии систематически информировались об уроках, извлеченных из этих случаев;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления положений пунктов 1–7 выше;

9. *вновь подтверждает* пункт 28 своей резолюции 52/226 А от 31 марта 1998 года и пункт 30 своей резолюции 54/14 от 29 октября 1999 года, касающиеся вопроса о конфликте интересов, и просит Генерального секретаря обеспечить их оперативное осуществление и представить Генеральной Ассамблее предложения, испрашиваемые в вышеупомянутых пунктах, в ходе основной части ее шестьдесят первой сессии;

VI

Комплексные миссии

1. *просит* Генерального секретаря продолжать совершенствовать концепцию и методы функционирования комплексных миссий, укрепляя процесс планирования миссий, и четко обозначить разделение обязанностей и порядок подотчетности в рамках комплексных миссий, а также процедуры взаимодействия между такими миссиями и различными партнерами;

2. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы использование учреждениями системы Организации Объединенных Наций имущества миссий было в полной мере обоснованным и осуществлялось на основе возмещения расходов и чтобы такое использование надлежащим образом учитывалось и о нем представлялась соответствующая информация;

VII

Возможности участия в закупочной деятельности

1. *просит* Генерального секретаря, в полной мере учитывая замечания Комиссии ревизоров, содержащиеся в пунктах 71–74 ее доклада³, активизировать усилия по расширению возможностей поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой участвовать в закупочной деятельности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и представить доклад Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии о ходе их осуществления;

2. *напоминает* о пункте 4 раздела XVI своей резолюции 59/296 и просит Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы информация о возможностях участия в закупочной деятельности операций по поддержанию мира предоставлялась деловым кругам, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в рамках, в частности, постоянного сотрудничества между Департаментом общественной информации Секретариата и Службой закупок Департамента по вопросам управления Секретариата с привлечением, в надлежащем порядке, информационных центров и отделений Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Генерального секретаря предоставить в распоряжение государств-членов «Руководство по закупкам Организации Объединенных Наций» через веб-сайт Службы закупок не позднее августа 2006 года;

VIII

Проекты с быстрой отдачей

1. *приветствует* включение проектов с быстрой отдачей в бюджеты операций по поддержанию мира и признает тот важный вклад, который они вносят в успешное выполнение мандатов операций по поддержанию мира;

2. *подчеркивает*, что проекты с быстрой отдачей являются составной частью не только процесса планирования и формирования миссий, но и процесса осуществления комплексных стратегий решения задач, стоящих перед комплексными операциями по поддержанию мира;

3. *подчеркивает* необходимость разработки комплексной политики, в том числе в отношении распределения ресурсов, для проектов с быстрой отдачей, и, учитывая уникальный характер и мандат каждой операции, просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу, охватывающий, в частности, следующие вопросы: определение проектов с быстрой отдачей и процедуры отбора; продолжительность осуществления таких проектов; дополняют ли проекты с быстрой отдачей деятельность других органов Организации Объединенных Наций на местах и каким образом; роль миссии, других органов Организации Объединенных Наций и партнеров-исполнителей в управлении проектами с быстрой отдачей и их осуществлении в краткосрочной и долгосрочной перспективе; и возможные способы сведения административных расходов к минимуму;

IX

Региональное сотрудничество

1. *приветствует* усилия по расширению сотрудничества между миссиями, особенно миссиями в одном и том же регионе, и подчеркивает важность максимально возможного дальнейшего укрепления сотрудничества в целях обеспечения более активного взаимодействия в вопросах эффективного и действенного использования ресурсов Организации Объединенных Наций и в выполнении мандатов миссий с учетом того, что каждая миссия несет ответственность за подготовку своих бюджетов и надзор за их исполнением, а также за осуществление контроля за имуществом и материально-техническим обеспечением;

2. *просит* Генерального секретаря разработать и осуществлять региональные планы координации, увязанные с целями миссий, с учетом

конкретного мандата каждой миссии, и доложить о достигнутом прогрессе в контексте его следующего обзорного доклада;

X

Управление запасами горючего

просит Генерального секретаря рассмотреть все аспекты управления запасами горючего, включая подготовку всеобъемлющего руководства по управлению запасами горючего, внедрение электронной системы учета запасов горючего, разработку постоянно действующих инструкций по управлению запасами горючего и подготовку годового плана закупок горючего, и представить доклад о ходе осуществления;

XI

Порядок определения расходов на воздушные перевозки

1. *приветствует* усилия по содействию оптимальному использованию авиационных средств и просит Генерального секретаря обеспечить обмен передовым опытом между операциями в целях расширения использования авиационных средств;

2. *просит* Генерального секретаря провести анализ последствий применения нового порядка определения расходов на воздушные перевозки с учетом соответствующих замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹ и Комиссии ревизоров³, выяснить, привело ли применение нового порядка определения расходов по контрактам на воздушные перевозки к экономии средств или получению других выгод, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии информацию по этому вопросу в контексте его обзорного доклада;

3. *просит также* Генерального секретаря, памятуя о важности воздушных перевозок для обеспечения эффективной оперативной деятельности операций по поддержанию мира, провести во всех операциях по поддержанию мира обзор текущих потребностей и нынешней периодичности рейсов, обеспечить оптимальное использование авиационных средств, изменить их состав с учетом меняющихся условий, шире использовать авиационные средства, в частности, путем продолжения пересмотра расписаний рейсов в целях увеличения пассажирооборота и грузооборота, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

4. *просит далее* Генерального секретаря продолжать изучать возможности для расширения регионального управления авиационными средствами и дальнейшего усиления координации деятельности Департамента операций по поддержанию мира и соответствующих департаментов и подразделений Организации Объединенных Наций в целях совместного использования авиационных средств, когда это возможно;

XII

Запасные части

1. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия по ограничению закупок новых запасных частей с учетом больших наличных запасов, просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об оптимальных объемах запасных

частей во всех миссиях и просит также, чтобы бюджетные предложения на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года не превышали эти объемы;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о возможном создании механизма глобального управления запасными частями в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, включая постоянное определение потребностей в запасных частях, возможность их передачи из других миссий и любое повышение эффективности, которое будет достигнуто за счет внедрения такого механизма;

XIII

Более эффективное использование технологий

просит Генерального секретаря шире использовать видеоконференционные средства и электронные учебные программы для профессиональной подготовки и других целей и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о положительных результатах и повышении эффективности, достигнутых за счет более широкого использования этих инструментов;

XIV

Укомплектование штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100

рассмотрев доклад Генерального секретаря об укомплектовании штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100⁵, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укомплектовании штатов полевых миссий, включая использование контрактов, предусмотренных в правилах о персонале серий 300 и 100⁵;

2. *напоминает* о разделе VIII своей резолюции 59/296;

3. *постановляет* по-прежнему не применять до 31 декабря 2006 года четырехлетний предел для назначений на ограниченный срок;

4. *уполномочивает* Генерального секретаря, принимая во внимание пункт 3 выше, переводить на контракты, предусмотренные в правилах о персонале серии 100, тех сотрудников миссий, срок службы которых по контрактам, предусмотренным в правилах о персонале серии 300, достигнет четырехлетнего предела к 31 декабря 2006 года, при условии, что их функции были проанализированы и сочтены необходимыми, а также подтверждения того, что выполнение ими работы является полностью удовлетворительным, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать применять практику использования контрактов, предусмотренных в правилах о персонале

⁵ A/60/698 и Согг.1 и 2.

⁶ A/60/851 и Согг.1.

серии 300, в качестве главного инструмента для назначения новых сотрудников;

XV

Аварийное восстановление данных

просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной шестьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад о предлагаемом учреждении и обосновании создания в миссиях по поддержанию мира центров хранения избыточных данных для послеаварийного восстановления и обеспечения бесперебойной работы в пределах миссий, вне пределов миссий и в пределах их театра действий и вне пределов миссий и их театра действий, а также о дублирующем действующем узле связи и о центре послеаварийного восстановления данных и обеспечения непрерывного функционирования информационно-технических систем;

XVI

Стратегические запасы материальных средств для развертывания

просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад о создании стратегических запасов материальных средств для развертывания и использовании базы и объектов материально-технического снабжения, а также всех механизмов быстрого развертывания, в том числе об изменении концепций, используемых в этой связи, в полной мере учитывая резкое увеличение числа операций по поддержанию мира, местонахождение, оперативные и стратегические потребности операций по поддержанию мира и необходимость обеспечения максимально эффективного использования ресурсов.

*92-е пленарное заседание,
30 июня 2006 года*